



## SERVIZI DI SPIAGGIA

Specifica N° 5

### Regolamento per l'uso dei Servizi di Spiaggia

Rev. 06 del 01.12.2017

# REGOLAMENTO - REGULATION

## NORME PER L'USO DEI SERVIZI DI SPIAGGIA - RULES FOR USE OF BEACH SERVICES

- SOTTO L'OMBRELLONE PUÒ SOGGIORNARE UN NUMERO MASSIMO DI 4 PERSONE, ESTENDIBILE A 5/6 IN PRESENZA DI BAMBINI.  
*UNDER THE UMBRELLA CAN STAY A MAXIMUM OF 4 PERSONS, EXTENDABLE TO 5/6 IN THE PRESENCE OF CHILDREN.*
- SOTTO L'OMBRELLONE NON È CONSENTITO L'UTILIZZO DI ATTREZZATURE PERSONALI.  
*UNDER THE UMBRELLA IS NOT ALLOWED THE USE OF PERSONAL EQUIPMENT.*
- L'ATTREZZATURA NOLEGGIATA NON PUÒ ESSERE SPOSTATA DALLO SPAZIO ASSEGNATO, IN PARTICOLARE NON POTRÀ MAI ESSERE UTILIZZATA NEL TRATTO ANTISTANTE LA PRIMA FILA DEGLI OMBRELLONI.  
*THE EQUIPMENT RENTED CANNOT BE MOVED FROM THE SPACE ALLOCATED, IN PARTICULAR, WILL NEVER BE USED IN FRONT OF THE FIRST ROW OF THE UMBRELLAS.*
- L'ABBONAMENTO O IL NOLEGGIO GIORNALIERO DELLE ATTREZZATURE DI SPIAGGIA INCLUDE L'UTILIZZO DELLO SPOGLIATOIO E IL SERVIZIO DOCCIA.  
*THE SUBSCRIPTION OR THE DAILY RENTAL OF BEACH EQUIPMENT INCLUDES THE USE OF THE DRESSING CABIN AND SHOWER.*
- L'ABBONAMENTO O IL NOLEGGIO DI UN SOLO PEZZO, (LETTINO, SDRAIO O SEDIA REGISTA) CONSENTE L'USO DEI SERVIZI BALNEARI A UN SOLO UTENTE.  
*THE SUBSCRIPTION OR THE DAILY RENTAL OF ONE PIECE, (BED, DECKCHAIR, ARMCHAIR) ALLOWS THE USE OF BATHING FACILITIES TO A SINGLE USER.*
- GLI UTENTI DEVONO DARE PROVA DELLA PROPRIA TITOLARITÀ MOSTRANDO, SU RICHIESTA DEL PERSONALE, LA TESSERA O LA RICEVUTA COMPROVANTE IL NOLEGGIO DELLE ATTREZZATURE.  
*USERS MUST GIVE PROOF OF ITS OWNERSHIP BY SHOWING, AT THE REQUEST OF THE STAFF, THE CARD OR THE RECEIPT PROVING THE EQUIPMENT RENTAL.*
- IL SERVIZIO DI CUSTODIA È ATTIVO DURANTE LE ORE DI APERTURA DELLA CASSA. NON POTRANNO ESSERE ACCETTATI IN CUSTODIA OGGETTI DI VALORE.  
*CUSTODY SERVICE IS ACTIVE DURING OPENING HOURS. WILL NOT BE ACCEPTED FOR SAFEKEEPING VALUABLES.*
- IN CASO DI AVVERSE CONDIZIONI CLIMATICHE DI FORTE VENTO, A TUTELA DELL'INCOLUMITÀ DEGLI UTENTI E A DISCREZIONE DELL'ASSISTENTE AI BAGNANTI, POTRÀ ESSERE ORDINATA, TEMPORANEAMENTE, LA CHIUSURA DEGLI OMBRELLONI.  
*FOR ADVERSE CLIMATIC CONDITIONS OF STRONG WINDS, TO PROTECT THE PERSONAL SAFETY OF USERS AND AT THE DISCRETION OF THE ASSISTANT TO BATHERS, MAY BE ORDERED, TEMPORARILY, THE CLOSURE OF THE UMBRELLAS.*
- I GAZEBO SONO RISERVATI AL SERVIZIO DI "SPIAGGIA DAY" PER I MINORI.  
*THE GAZEBO ARE RESERVED AT THE SERVICE OF " SPIAGGIA DAY " FOR CHILDREN.*

## DIVIETI - BANS

- NON È CONSENTITO L'ACCESSO ALL'AREA DI RIMESSA DEI MEZZI NAUTICI  
*IS NOT ALLOWED ACCESS TO THE AREA OF BOATS*
- È VIETATO L'USO DI DETERGENTI PERSONALI DI QUALSIASI GENERE.  
*IT BANNED THE USE OF PERSONAL SOAPS OF ANY KIND.*

## RACCOMANDAZIONI - RECOMMENDATIONS

- PER LA SICUREZZA DEGLI UTENTI, SI RACCOMANDA L'USO DI CALZATURE ADEGUATE PER CAMMINARE SULLE PEDANE E NELLE DOCCE.  
*FOR THE SAFETY OF USERS, WE RECOMMEND THE USE OF APPROPRIATE FOOTWEAR FOR WALKING ON WOODEN FLOOR AND IN THE SHOWERS.*
- GLI UTENTI SONO INVITATI AL RISPETTO DELLE ORDINANZE BALNEARI AFFISSE ALL'INTERNO DELLA STAZIONE BALNEARE.  
*USERS ARE INVITED TO COMPLIANCE WITH THE SEASIDE ORDINANCES POSTED INSIDE THE SERVICE STRUCTURE.*